

PL GOLF

**REVISTA SEMESTRAL DO PL GOLF CLUBE
PRIMEIRO SEMESTRE DE 2018**



目 次

理事長挨拶.....	1
第 49 回理事長杯.....	3
ファミリーコンペ.....	3
トヨタカップ.....	4
ダブルスコンペ.....	6
月例忘年コンペ.....	6
グランドマンズリー.....	7
世界のゴルフ事情.....	9
理事長杯、レクサス&トヨタカップ、ダブルスコンペ、グランドマンズリー.....	10 ~ 12
月例杯下半期競技成績表.....	13



REVISTA SEMESTRAL DE PL GOLF CLUBE

Editado por:
PL GOLF CLUBE

Sede Social:
Av. PL do Brasil s/nº - Arujá - SP
Tel.: 4655-2622
Movel: 97203-9992/96853-1503
Site: www.plgc.com.br
e-mail: recepao@plgc.com.br

表紙の写真はコースの航空写真
Foto da capa: Foto aérea do campo

※本誌掲載記事の無断転載をお断りいたします。

理事長挨拶



理事長 林 繁雄

PLGC 創設 50 周年を迎えて

PL 教団御木教祖の肝いりで当地日系人及び日本からの進出企業駐在員向けのゴルフ場としてこのアルジャ地区の原始林を開拓し、教団に隣接する形で 18 ホールの PL 教団ゴルフ場として発足したのは 1968 年 4 月でした。

開拓当時、ゴルフ場造成には多くの関係者の並々ならぬ努力があったと伺っておりますが、現在ブラジル国内のゴルフ場で 27 ホールを有する一流ゴルフコースとして評価を受けられるのはこの 50 年間、PL 教団、アルジャ市、クラブ会員、クラブ従業員、所属プロなど、大勢の関係者の方たちの協力と支援、そして努力の賜物と感謝しております。

PL ゴルフクラブはこの 3 月にアルジャ市議会より当クラブ開場 50 周年を記念して感謝状の贈呈を受けましたが、PLGC はお隣のアルジャゴルフクラブと共にこの地区の発展に貢献してきたことの証でもあると思います。同時に今後もこの地区に於ける社会的責任を考慮しながら運営に当たっていくことが必要と考えます。特に当クラブは開発が進むアルジャ地区で水源地の上に成り立つゴルフ場という厳しい制約の下、コースを除く部分は原始林を残し、できる限り環境保全に努めることを将来に亘って続けていく努力をすることが大切であります。

私は 2012 年に故田中 信氏から引き継ぎました理事長職を 3 期 6 年の任期満了に伴い本年 3 月末をもって辞することになりますが、引き続き PL ゴルフクラブの運営に関与し、その発展維持に微力を尽くせばと願っております。

会員数の減少による収入の低下に伴いクラブ運営が厳しさを増している中で 5 月の PL 男子オープンに加えてこの 9 月に予定されております 50 周年記念コンペを成功させるためにも会員の皆様の暖かいご支援と絶大なるご協力をお願い致します。

この 6 年間を通して賜りました皆様のご厚情・ご支援に深くお礼申し上げます。誠に有難うございました。

PALAVRAS DO PRESIDENTE

OS 50 ANOS DE FUNDAÇÃO DO PLGC

Sob a intermediação do Sr. Miki, patriarca da instituição religiosa Perfect Liberty, foi desbravada a floresta virgem da região de Arujá para formar o campo de golfe destinado aos nikkeis deste país e aos funcionários enviados de empresas japonesas aqui instaladas, nascendo assim em abril de 1968, o campo de golfe da instituição religiosa Perfect Liberty.

Soube que, na época de desbravamento houve esforços extraordinários de diversas pessoas que trabalharam na formação deste campo, e agradeço às inúmeras pessoas envolvidas ao longo de últimos 50 anos, tais como membros da instituição religiosa Perfect Liberty, município de Arujá, associados e funcionários do clube e profissionais integrantes, pois graças à colaboração, apoio e esforço destas pessoas o nosso clube é hoje reconhecido, dentre os inúmeros campos de golfe brasileiros existentes, como campo de golfe de primeira classe possuidor de 27 buracos.

Em março, o PL Golf Clube foi agraciado pela Câmara Municipal de Arujá com Moção de Agradecimento em comemoração aos 50 anos de sua existência, e creio que isto comprova a contribuição do PLGC no desenvolvimento da região, juntamente com o vizinho Arujá Golfe Clube. Penso que precisamos dar continuidade na administração tendo em mente a nossa responsabilidade social perante a região. Por ser um campo de golfe com severas restrições por estar instalado sobre o recurso hídrico da região de Arujá que continua a crescer, é importante continuarmos os nossos esforços para dedicarmos ao máximo na preservação do meio ambiente, conservando as florestas nativas nas áreas fora dos limites do campo de golfe.

Ao findar dos 6 anos das três gestões previsto para o final de março deste ano, deixarei o cargo de presidente do clube que sucedi em 2012 do já falecido Sr. Makoto Tanaka, mas meu desejo é continuar contribuindo com a administração do PL Golf Clube e dedicar os meus esforços, ainda que ínfimos, no desenvolvimento contínuo deste clube.

Neste momento em que a administração do clube enfrenta uma situação crítica devido à queda na arrecadação decorrente da diminuição do número de associados, peço o apoio e a cooperação de todos os senhores associados para realizarmos com sucesso o torneio de 50 anos de fundação previsto para setembro, além do torneio aberto masculino de PL de maio.

Agradeço profundamente aos senhores associados pelo carinho e apoio que recebi ao longo destes 6 anos. Muito obrigado.

SHIGEO HAYASHI

Diretor Presidente

2017 年度 49 回理事長杯 – 49° Rijicho-hai de 2017



第 49 回理事長杯は、ミルトン井上氏が過去 5 回優勝の強豪飯島氏を 3 × 2 で破り、優勝されました。おめでとうございます。

Sr. Milton Inoue, vencedor da 49ª Taça Presidente (Rijicho-hai) de 2017. Foi a primeira taça oficial que ele levanta vencendo brilhantemente por 3 x 2 Sr. Hideaki Iijima, veterano que possui mais de cinco conquistas da taça Clube Champion. Ao grande campeão os nossos parabéns.

14 回ファミリーコンペ – 14ª Competição Familiar



グループ優勝：左から飯島氏夫妻、藤原氏、下前原氏
Grupo vencedor: Foto à partir da esquerda, casal Iijima, Sr. T. Fujiwara e Sra. K. Shimomaebara.



2 位：左から西岡氏、早田氏、盛永氏、岩田氏
2º Colocado: Foto à partir da esquerda Srs. T. Nishioka, M. Hayata, N. Morinaga e K. Iwata.



3位：左から飯島氏、緒方氏、平川氏、村中氏
3° Colocado: Foto à partir da esquerda, Srs. D. Iijima, K. Ogata, H. Hirakawa e T. Muranaka.



豪華賞品！
Prêmio de montão!!

レクサス&トヨタカップ Lexus & Toyota Cup



トヨタカップ参加者記念写真 – Foto de recordação dos participantes do Toyota Cup

男子カテゴリー “A” HC. 0 ～ 19 – Categoria Masculina “A” HC 0 ～ 19



優勝：藤原氏（左）、平川氏（右）
1° Colocado Sr. Fujiwara foto à esquerda e Sr. Hirakawa.



2位：石原氏（左）、新保氏（右）
2° Colocado Sr. Ishihara foto à esquerda e Sr. Shinbo.



3位：村中氏（左）、小西氏（右）
3° Colocado Sr. Muranaka foto à direita e Sr. Konishi.

男子カテゴリー “B” HC. 20 ～ 36 - Categoria Masculina “B” HC 20 ～ 36



優勝：谷口氏（左）、平川氏（右）
1º Colocado Sr. Taniguchi foto à esquerda e Sr. Hirakawa



2位：寺尾氏（左）、金澤氏（右）
2º Colocado Sr. Terao foto à esquerda e Sr. Kanazawa.



3位：岡本氏（左）、平川氏（右）
3º Colocado Sr. Okamoto foto à esquerda e Sr. Hirakawa.

女子カテゴリー “A” HC. 0 ～ 22 - Categoria Feminina “A” HC 0 ～ 22



優勝：平松氏（左）、鈴木氏（右）
1ª Colocada Sra. Hiramatsu foto à esquerda Sr. Suzuki



2位：間部氏（左）、石原氏（右）
2ª Colocada Sra. Mabe foto à direita e Sr. Ishihara.



3位：三浦氏（左）、平田氏（右）
3ª Colocada Sra. Miura foto à esquerda e Sr. Hirata.

女子カテゴリー “B” HC. 23 ～ 36 - Categoria Feminina “B” HC 23 ～ 36



優勝：池辺氏（左）、平田氏（右）
1ª Colocada Sra. Ikebe foto à esquerda Sr. Hirata.



2位：下前原氏（左）、内田氏（右）
2ª Colocada Sra. Shimomaebara foto à esquerda e Sr. Uchida.



3位：坂東氏（左）、内田氏（右）
3ª Colocada Sra. Bando foto à esquerda e Sr. Uchida.

ダブルスコンペ – Torneio de Duplas



優勝：下前原氏（中央）
Dupla vencedora: Sra. Shimomaebara (centro)



2位：田島氏（中）、岐部氏（右）
2º Colocado: Sra. Tajima (centro) e Kibe (direita)



3位：園田氏、石原氏（中）
3º Colocado: Srs. Sonoda e Ishihara (centro)



豪華賞品！！
Prêmio de montão!!

月例忘年コンペ – GUETSUREI DESPEDIDA DO ANO



グループ優勝：左から平松氏、下前原氏、飯島夫人、林理事長、飯島氏
Grupo vencedor: Foto à partir da esquerda, Sras. Hiramatsu, Shimomaebara, Iijima, Presidente Hayashi e Sr. Iijima



2位：左から大滝氏夫妻、中島氏、坂東氏
2º Colocado: Foto à partir da esquerda, casal Otaki, Sra. Nakajima e Sra. Bando



3位：左から原山氏、八尋氏、石原氏、川崎氏
3 Colocado: Foto à partir da esquerda, Srs. Harayama, Yashiro, Ishihara e Kawasaki



忘年コンペの食事風景
Momento da confraternização

グランドマンスリー – Vencedor Grand Monthly



男子カテゴリー A (HC 0 ~ 12.5)
優勝の石原氏
Vencedor da Categoria Masculino A
(HC até 12.5): Sr. F. Ishihara



男子カテゴリー B (HC 12.6 ~ 26.3)
優勝の中村氏
Vencedor da Categoria B (HC
12.6~26.3): Sr. T. Nakamura



カテゴリーシニア (HC 0 ~ 29.1)
優勝の石原氏
Vencedor da Categoria Sênior (HC
0~29.1): Sr. K. Ishihara



女子カテゴリー A (0 ~ 17.4)
優勝の平松氏
Vencedora da Categoria Feminina A
(HC até 17.4): Sra. T. Hiramatsu



女子カテゴリー B (17.5 ~ 32.7)
優勝の中島氏
Vencedora da Categoria Feminina B
(HC 17.5~32.7): Sra. H. Nakajima

2017年下期に購入した機械 Aquisição de novas maquinas no segundo semestre de 2017



世界のゴルフ事情 (29) —タイ編—



野原 久嗣
ブラジルトヨタ
R&D Director

昨年の12月からブラジルに赴任しました新参者ですが、支配人からの依頼で投稿します。

1999年からの3年間と2005年からの4年間タイのバンコクに駐在していました。

当地はタイ人の方々の間でもゴルフが盛んで、私がいた当時で全土でゴルフ場は242箇所あるとのことでした。(ちなみに日本は2,000以上あるそうです。) 有名なところでは、プーケット島にあるブルーキャニオンCC、パタヤにあってLPGAが開催され宮里藍さんも参加されたサイアムCCなどがあります。

時に、仲間で有名なゴルフ場への遠征も家族の輦蹕に耐え行っていました。

大きな工業団地に隣接したゴルフコースでは、欧米のリゾート風にしゃれた住宅と同時に大規模に開発されていて、敷地の中にアメリカンスクールやスーパーも所在しています。

私自身も職場に近いコース2つのメンバーになっていました。メンバーは月会費無しで、若干のプレーフィー(2~3千円)が必要なパターンが多いようです。

また職場のタイ人スタッフの中に、ゴルフ場オーナーの御子息がおり、職場のコンペは割引料金でそこで行なっていました。

プレー中は、夏でもどことなく爽やかなPLとは違い、年中日差しがきびしくサングラスと傘は欠かせません。駐在員の奥様たちは、目だけ出したマスクとツバの大きいサンバイザーで日焼け対策をバッチリしてラウン

ドされています。遠目には誰かわかりません。

キャディーさんは大概女性で、みなフレンドリーです。ラウンド途中に腰掛けると、肩や腰を揉んでくれたりします。カートひく人、傘さしてもらう人と2人つけて廻る方も結構います。パーティー全体がその場合、ティーグラウンドが、何か立食パーティーでもやっているかのようになります。セルフで回る方は見たことがありません。

バンコク周辺のコースはほぼ平地ですが、その代わり池やクリークなどウォーターハザードが大変多い設定になっています。ボールもよく無くします。池にはボール拾いの子供たちがプカプカと浮かんでいて、池ポチャのボールを拾ってくれます。そのチップが結構なバイト代になるんですね。大きな池の中にエンジンで動く浮島のグリーンもありました。グリーンには舟で渡ります。

私がメンバーだったコースには、コモドドラゴンが住んでいて(駐在が長い人は2匹いると言っていました)時折目撃情報がでます。ワニほど危険ではないようです。ちなみに近郊のワニ園から洪水でワニが逃げたというニュースが年に1回くらい流れます。

そんな湿地帯にあるコースなので、雨季の場合はフェアウェイでも球がズボッと埋まります。ナイスショットでロストしたこともありました。(無打罰にしてもらいましたが)

コース途中の茶店は、水分補給のため3ホールおきにあります。それはさながら屋台のようで、焼き鳥やタイラーメン、ビールなんでもあります。食べ残しは犬にあげます。タイは殺生を嫌うので(ゴルフ場の中にも)野良犬が結構います。おとなしいので危なくはありません。売っている缶コーヒーは、『バーディー』というブランドで縁起が良さそうですが、飲んでもバーディーは出ません。





朝からまわって昼にあがります。駐在員はブラジルと同じく運転手付きが多いので、ビールも飲んで

での食事になります。唐辛子とにんにくの入ったチェンマイソーセージや、キャベツと卵のオイスターソース炒め、牡蠣の入った卵焼きなどが定番です。最後にタイラーメンやチャーハンで締めます。私は長崎皿うどんに似た、焼き麺にあんかけをかけた料理がすきでした。元気な人達は灼熱のなか、そこから2ラウンド

目に向かいます。平地なので歩くのは楽です。ナイターコースを使うと3ラウンドまわれます。ナイターコースでは、ブッシュに入ると大変です。暗いのもそうですが、蚊に刺されます。ブラジルでは黄熱病ですが、タイではデング熱が心配されていました。PLでも3ラウンドされる方がいらっしゃるようですがお疲れ様です。

PL会員の皆様も、機会があれば是非タイでゴルフしてみてください。

送迎、貸しクラブ付きのツアーもたくさんあります。それではサワディーカップ。

公式コンペ成績表 RESULTADOS DAS COMPETIÇÕES OFICIAIS DO CLUBE

2017 年度 49 回理事長杯 - 49º Taça Presidente 2017

RIJICHO - HAI 2017						
25/06/2017	01/07/2017	02/07/2017	08/07/2017 FINAL	02/07/2017	01/07/2017	25/06/2017
1º K. OTA	K. OTA	K. OTA	CAMPEÃO M. INOUE 3 x 2	S. HARAYAMA	W. HIBINO	T. MURANAKA 2º
16º H. HIRASHIMA	2 X 1	2 X 1		4 X 3	1 X 0	W. HIBINO 15º
8º S. YANO	T. FUJIWARA	T. FUJIWARA				K. ISHIHARA 7º
9º T. FUJIWARA	5 x 4	5 x 4			5 x 4	S. HARAYAMA 10º
4º K. OZAKI	S. KURIHARA	H. IJIMA	H. IJIMA	M. INOUE	S. SAKATE	S. SAKATE 3º
		5 x 3	5 x 3	1 x 0		
13º S. KURIHARA	1 x 0	H. IJIMA			3 x 2	M. NISHIOKA 14º
5º H. KAWASAKI	H. IJIMA	5 x 3		M. INOUE		J. HAYASHI 6º
12º H. IJIMA	2 x 0				4 x 2	M. INOUE 11º

14 回ファミリーコンペ - 14ª Competição Familiar

		29 DE SETEMBRO 2017				
Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	H. IIJIMA / T. FUJIWARA / K. SHIMOMAEBARA / Y. IIJIMA	1,2	34	36	70	68,8
2	N. MORINAGA / K. IWATA / M. HAYATA / T. NISHIOKA	7,2	32	30	62	69,2
3	D. IIJIMA / R. H. HIRAKAWA / T. MURANAKA / K. OGATA	4,8	35	30	65	69,8
4	T. INOUE / Y. CHIGAMI / T. TABATA / T. NAKAMURA	4,8	34	31	65	69,8
5	J. HAYASHI / Y. FUWA / K. FUWA	7,2	38	39	77	69,8

レクサス&トヨタカップ - Lexus & Toyota Cup

CATEGORIA MASCULINA A		20 DE AGOSTO 2017		
Nº	NOME	HC	TOTAL	NET
1	Toshisada Fujiwara	18	82	64
2	Kunio Ishihara	17	83	66
3	Takeshi Muranaka	12	79	67
4	Katsuyuki Shibuya	13	80	67
5	Shigeo Hayashi	16	83	67

CATEGORIA MASCULINO B		20 DE AGOSTO 2017		
Nº	NOME	HC	TOTAL	NET
1	Masaharu Taniguchi	22	89	67
2	Tomoya Terao	22	90	68
3	Akira Okamoto	23	91	68
4	Koji Hosoya	30	98	68
5	Tsutae Nakaya	26	95	69

CATEGORIA FEMININO A		20 DE AGOSTO 2017		
Nº	NOME	HC	TOTAL	NET
1	Toshiko Hiramatsu	17	86	69
2	Massa Mabe	17	92	75
3	Emilia Miura	12	87	75
4	Akiko Kawasaki	19	95	76
5	Masami Tajima	14	92	78

CATEGORIA FEMININO B		20 DE AGOSTO 2017		
Nº	NOME	HC	TOTAL	NET
1	Yumiko Ikebe	30	99	69
2	Keiko Shimomaebara	21	92	71
3	Hideko Bando	23	95	72
4	Kimi Hirakawa	23	97	74
5	Chieko Takita	21	96	75

TORNEIO DE DUPLAS DO DIA: 26 DE NOVEMBRO DE 2017

Nº	NOME	HC	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL
1	T.HIRAMATSU	15	K.SHIMOMAEBARA	22	30	33	63
2	M.KIBE	16	M.TAJIMA	13	33	32	65
3	K.ISHIHARA	14	A.SONODA	16	32	33	65
4	K.OTA	6	H.BANDO	21	35	31	66
5	T.MURANAKA	10	K.OGATA	6	34	32	66

GRAND MONTHLY: 10 DE DEZEMBRO 2017

CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	F.J. ISHIHARA	6	40	34	74	68
2	H. IIJIMA	7	37	40	77	70
3	J. ONUMA	6	42	39	81	75
4	Y. KANDA	14	44	45	89	75
5	D. IIJIMA	12	44	44	88	76

CATEGORIA INDEX 12.6 Á 26.3

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	T. NAKAMURA	21	46	45	91	70
2	L. KIBE	14	42	42	84	70
3	Y. MORI	13	40	44	84	71
4	K. NARUKE	15	47	40	87	72
5	K. OZAKI	14	43	43	86	72

CATEGORIA SENIOR ATÉ 29.1

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	K. ISHIHARA	17	44	42	86	69
2	S. SAKATE	20	49	44	93	73
3	T. YASHIRO	13	44	42	86	73
4	S. OGAWA	22	49	47	96	74
5	Y. HIRAMATSU	27	52	51	103	76

CATEGORIA FEMININO INDEX 18.3

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	T. HIRAMATSU	15	43	44	87	72
2	M. KOJIMA	14	41	47	88	74
3	M. KIBE	15	49	42	91	76
4	A. ISHIZAKI	15	47	45	92	77
5	A. KAWASAKI	16	45	48	93	77

CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 Á 32.7

Nº	NOME	HC	GLORY	LILY	TOTAL	NET
1	H. NAKAJIMA	23	46	46	92	69
2	K. HIRAKAWA	23	49	46	95	72
3	M. TAKEDA	28	48	52	100	72
4	K. HIRAI	21	47	47	94	73
5	K. SHIMOMAEBARA	21	52	43	95	74

Resultado do Guetsurei-Hai de 2017 (2º Semestre)

JULHO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. OTA	9	46	38	84	75
2º	K. OSHIMA	12	38	45	83	71
3º	J. HAYASHI	14	45	44	89	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	S. YANO	17	43	37	80	63
2º	I. KATO	22	46	43	89	67
3º	L. KIBE	14	46	38	84	70
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. ISHIHARA	17	46	40	86	69
2º	H. KAWASAKI	17	44	42	86	69
3º	T. YASHIRO	14	42	41	83	69
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	17	46	40	86	69
2º	A. KAWASAKI	19	49	42	91	72
3º	M. MABE	18	45	45	90	72
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	C. TAKITA	23	45	44	89	66
2º	K. HIRAKAWA	24	48	45	93	69
3º	K. SHIMOMAEBARA	21	52	43	95	74

AGOSTO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	H. IJIMA	6	37	38	75	69
2º	M. INOUE	14	44	40	84	70
3º	J. ONUMA	7	39	39	78	71
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. INOUE	19	46	44	90	71
2º	T. NAKAYA	26	48	50	98	72
3º	M. MURANOBU	17	50	40	90	73
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	S. OGAWA	22	47	41	88	66
2º	S. MABE	26	49	48	97	71
3º	K. ISHIHARA	17	46	44	90	73
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. KIBE	17	45	42	87	70
2º	A. KAWASAKI	19	43	47	90	71
3º	M. MABE	17	51	41	92	75
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. TAKEDA	27	48	51	99	72
2º	S. MINAKI	23	49	48	97	74
3º	M. KITAHARA	20	46	50	96	76

SETEMBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. OGATA	10	41	40	81	71
2º	H. IJIMA	6	39	40	79	73
3º	H. HIRAKAWA	10	39	44	83	73
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	A. SONODA	20	46	40	86	66
2º	T. FUJIWARA	18	45	40	85	67
3º	S. HAYASHI	16	43	40	83	67
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	S. SAKATE	20	45	40	85	65
2º	Y. HIRAMATSU	27	46	51	97	70
3º	S. MABE	27	56	47	103	76
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. MABE	17	37	44	81	64
2º	T. HIRAMATSU	16	43	45	88	72
3º	M. KIBE	16	48	42	90	74
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	H. NAKAJIMA	23	49	43	92	69
2º	H. BANDO	22	45	47	92	70
3º	C. TAKITA	21	46	50	96	75

OUTUBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. INOUE	14	48	39	87	73
2º	F. AÇAKURA	9	40	43	83	74
3º	O. KAWADA	12	45	42	87	75
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	T. NAKAMURA	21	44	44	88	67
2º	H. IZAWA	27	49	46	95	68
3º	I. KATO	21	44	45	89	68
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. ISHIHARA	17	45	43	88	71
2º	S. MABE	26	53	46	99	73
3º	T. YASHIRO	12	45	41	86	74
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	M. MABE	16	44	43	87	71
2º	T. HIRAMATSU	15	40	46	86	71
3º	A. KAWASAKI	17	48	44	92	75
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	G	L	Total	Net
1º	K. HIRAI	20	47	44	91	71
2º	K. SHIMOMAEBARA	21	46	46	92	71
3º	H. BANDO	21	48	47	95	74

NOVEMBRO		
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5		
Nº	NOME	G/L
1º	E. CHIKU	199 JARDAS DO BURACO Nº 1 GLORY
2º	T. MURANAKA	TERMINOU NO BURACO Nº 18 LILY
3º	A. KATAYAMA	TERMINOU NO BURACO Nº 18 LILY
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3		
Nº	NOME	G/L
1º	T. FUJIWARA	2 MTS DO BURACO Nº 1 GLORY
2º	H. WAI	53 MTS DO BURACO Nº 1 GLORY
3º	A. SONODA	33 CM DO BURACO Nº 18 LILY
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1		
Nº	NOME	G/L
1º	S. SAKATE	12 MTS DO BURACO Nº 1 GLORY
2º	N. YAMAMOTO	47 CM DO BURACO Nº 1 GLORY
3º	H. KAWASAKI	12 MTS DO BURACO Nº 18 LILY
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3		
Nº	NOME	G/L
1º	A. KAWASAKI	1,87 MTS DO BURACO Nº 18 LILY
2º	E. MIURA	TERMINOU NO BURACO Nº 17 LILY
3º		
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7		
Nº	NOME	G/L
1º	K. SHIMOMAEBARA	25 CM DO BURACO Nº 1 GLORY
2º	C. TAKITA	212 JARDAS DO BURACO Nº 1 GLORY
3º	K. HIRAI	1,28 MTS DO BURACO Nº 18 LILY

DEZEMBRO						
CATEGORIA INDEX ATÉ 12.5						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	Y. ISHIKAWA	9	40	37	77	68
2º	H. IJIMA	7	39	37	76	69
3º	Y. TOMITA	12	40	42	82	70
CATEGORIA INDEX 12.6 À 26.3						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	M. OTAKI	28	48	44	92	64
2º	K. SUGIHARA	15	41	42	83	68
3º	K. KOGAMOTO	29	51	47	98	69
CATEGORIA SENIOR INDEX ATÉ 29.1						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	T. YASHIRO	13	40	42	82	69
2º	T. HIRAI	27	50	47	97	70
3º	K. ISHIHARA	17	45	42	87	70
CATEGORIA FEMININO INDEX ATÉ 18.3						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	T. HIRAMATSU	15	44	41	85	70
2º	A. ISHIZAKI	15	45	41	86	71
3º	A. KAWASAKI	16	49	43	92	76
CATEGORIA FEMININO INDEX 18.4 À 32.7						
Nº	NOME	HC	P	L	Total	Net
1º	M. TAKEDA	28	50	46	96	68
2º	K. SHIMOMAEBARA	21	48	42	90	69
3º	H. BANDO	21	47	45	92	71

